Druck und Berlag von Friedrich Seidel, Buchholz i. Sa., Karlsbader Straße 21. — Fernruf 3242 und 3243.

# Leben, Taten und Ende Karl Stülpner's.

Bahre Geschichte aus verfloffener Zeit nach authentischen Quellen erzählt von Ed. Milan.

(42. Fortsetzung.)

to anspruchslos, fo ichweigfam, daß Rarl von einem Gefühle fter Nabe ein fleiner Bach riefelte, der ihn im Fall der Not ichmerglicher Wehmut durchdrungen an der Seite des Grabes mit dem nötigen Trinfwaffer verforgte. Ber nicht wußte, daß auf das Knie niedersant. Gemiß, es war ein Augenblid heili- hier des gefürchteten Raubschützen Berfted sei, tonnte dicht dager Rührung in dem Leben dieses Mannes, der trot der har- bei stehen, ohne nur auf den Gedanken zu kommen, fich in

ten Schicffale und des wilden Lebens nicht das Gemüt, die Empfindung verloren hatte. Ein Moment des Rückblicks in seine Bergangenheit mar es. Sein Mund schwieg, aber das Herz redete laut in ihm. "Uch, was ist all' unfer Treiben, all' unfer Mühen im Leben!" fagte er zu sich . . . "Der Tod bettet alles ins Grab und wer an den Grabern vorübergeht, dentt nicht daran, daß unter den Sügeln, mo Menschenleiber modern, viel unerfüllte hoffnungen, viel zerftörtes Glück, viel Schmerzen, und nur wenige Freuden begraben ruben. Gute Marie! Dich dect nun die Erde ... wann werde auch ich von dem wilden Kampfe ausruhen, ich der Berfehmte!"

Die Frage war zu ernft, als daß fie nicht schwer auf seiner Geele hatte lasten sollen. Er erhob sich, trat zu dem Kreuze den rechten Urm auf deffen Querbalten stützend und fich im Sinnen verlierend. Die Sonne mar eben im Berglühen, als er den ftillen Thumer Kirchhof verließ. Die Abendglode begann eben ihren Segen über die Gegend zu rufen. Die Nacht mar schon wieder tief niedergesunken, als er bei seiner alten Mutter eintrat.



Stülpner findet feine Ciebe im Grabe.

#### Raubichühen-Abenteuer.

Bald wurde es ruchbar in der Gegend, daß der Stülpner-Karl da sei. Die Forstbeamten wußten das am besten, obwohl fie sich anfänglich schwer dazu verstehen wollten, diesem Gerüchte Glauben zu schenken. Der Stülpner trieb jett sein Wildraubhandwerk im großen. Eine Anzahl keder, verwegener Burichen, die auch in den Staatsgesetzen Steine des Unftoges gefunden, hatten sich zu ihm gesellt und unter seiner Leitung murde gang ohne Scheu durch die Wälder gepurscht. Seine Umficht forgte für Berftecke, die so leicht niemand auffand und cben diefer Borficht hatten es feine Gefellen zu danken, daß fie nicht den gegen fie gerichteten Streifpartien in die Sande fielen.

Für sich selbst, ohne daß seine Gesellen etwas davon wußten, hatte Stülpner an einem beimlichen Blage, ber von Natur aus sehr schwer zugänglich, sich eine Waldwohnung gebaut, in der er forgiamerweise eine Menge Lebensmittel aufspeicherte, so daß er eine Belagerung von 4 bis 6 Bochen bequem aushalten konnte, ohne an Ergebung in die Hände seiner Gegner

Dies Plätichen der letten Ruhe eines treuen herzens war diesem geräumigen halb unterirdischen Berftecke, in deffen nach-

deffen unmittelbarer Nahe zu befinden. Gelbit Jager, deren Muge doch für jede nicht natürliche Beränderung im Forfte geübt zu sein pflegt, hatten hier feinen Unterschied entdectt.

Diese heimliche Sütte barg fogar ein paar weiche Mooslager und einen freilich sehr rohen Tisch, aus dem untern Ende eines alten Eichenftammes gemacht. Die Jäger hatten alle Urfache, den Stülpner mit feinen Gefellen gut verwünschen, denn mehr als je brachte er fie in der Leute Mäuler, das heißt. man verlachte fie, weil ein Raubichun ihnen das Leben so sauer mache. Die Rühnheit des Stülpner übertraf das bentbar Mögliche. Jeder andere mürde sich verborgen gehalten haben, er tat das Gegenteil davon. Ganz frei befuchte er die befanntesten Wirtshäuser und unterhielt fich mit den Leuten, die ihn alle kannten, von benen aber keiner es magte, ihn anzugreifen und den Breis von 80 Talern zu verdienen, den der erhalten sollte, der ihn lebendig einlieferte, so wie demienigen, der ihn tötete, 50 Taler Belohnung von der hohen Forstbehörde versprochen morden mar.

Gewiß hatte mancher gern die 80 oder die 50 Taler verdient, aber da

ftand das eigene Leben zu fehr auf dem Spiele.

Der Raubichut wies sich jederzeit so bewaffnet, daß niemand sich an ihn magte. Bar die Doppelbüchse, die über feiner Schulter hing, ichon Respett gebietend, so murbe diefe Ehrfurcht noch durch die sichtbaren Rolben zweier Sachpiftolen in der Brufttasche seines Rockes und den Hirschfänger an seiner Seite unterftütt. Zudem nahm er in Wirtshäusern immer nur die Pläte ein, wo er rudenfrei war und nie legte er seine Baffen ab. Auch maren seine beiden hunde, große starte Tiere mit trefflichem Bebig, welche fich jederzeit zu feinen Fügen legten, gang geeignet, denjenigen, der mirklich gegen ihn einen hinterhältigen Gedanken trug, zu der Selbstfrage zu leiten, ob es rätlich sei, sich mit ihnen in eine unangenehme Bekanntschaft

Die Landleute waren ihm alle zugetan, denn seitdem er wieder die Reviere beging, hatten sie Ruhe vor den erheblichen Berwüftungen des ohne alle Rudfichten auf Recht und Gefet und Willen des Kurfürsten geschonten Wildes, welcher, obwohl ein passionierter Jäger, stets jedoch alle Nachteile zu ent= denken zu muffen. Nur ihm bekannte Zeichen führten nach fernen befohlen, die durch zu fehr vermehrten Wildbeftand den Bauer beläftigen konnten. Die Herren vom Weidwerk hatten einen argen Zahn auf das Bauernvolk, welches durch seine vor Iahren geschehene Aussehnung gegen den brüsken und die Felder der Armen oft mit Absicht ruinierenden Uebermut der Jäger den Besehl von dem gerechten Friedrich August erwirkte, den übermäßigen so viel Schaden an den Feldern verursachenden Wildbestand auf ein sehr kleines Minimum zu vermindern. Der Besehl, zu diesem Zwecke große Treibjagden zu halten, war für diese Herren eben so viel bedeutend gewesen, als hätte ein moralischer Totschlag sie getrossen, und diese Tage, wo saut kurfürstlichem Besehl so viel edles Wild niederzgeschossen worden war, blieben in der Erinnerung der Jäger große unvergeßliche Trauertage.

Seit der Zeit hatte das Wild allmählich wieder überhand genommen und wenn auch geklagt wurde, so wußten die Jäger doch jederzeit den Klagenden den Weg zum Ohre des Kurfürsten zu verrennen. Daher sand der Stülpner-Karl auch so vielen Schutz und Freundschaft bei den Landleuten, von denen ihn teiner verraten hätte. Der Raubschütz war zum Liebling des Bolkes geworden und man erzählte sich eine Menge lustige Abenteuer von einem Zusammentressen mit den Forstbeamten. Die Taten des Stülpner-Karl lebten nicht nur im Munde des Bolks, sondern waren ein sehr lebhast besprochener Gegenstand sür Zeitungen und Kalender, ja sogar Lieder hatte man auf ihn gedichtet. Bon seinen Abenteuern mögen solgende hier ihren Blatz sinden.

Der das Braditat Sofjager führende Oberforfter des Marienberger Reviers, Bagold, hatte fich hoch und teuer verichmoren, wenn er einmal mit dem frechen Bilberer, bem Stülpner, zusammentreffe, folle der feben, mas geichehen murbe. Los tame ber ihm nicht wieder. Das hörte fich fehr hubich an, denn der herr hofjager war ein Mann wie ein Eichbaum und hatte Barenfrafte. Naturlich mar nun alle Belt auf ein foldes Busammentreffen, das dem teden Raubichugen fein Sandwert legen follte, höchft gefpannt. Die Jäger iprachen die lleberzeugung aus, wenn der Stülpner mit dem Sofjager Bufammenreite, ba tonnte er wohl fein lettes Stoggebet fpreden, weil herr Bagold ein Mann fei, der nicht mit fich fpagen ließe und mit Buichfleppern nie Federlefen gu machen pflege. Die Bauern meinten dagegen, der Stulpner fei auch nicht von Stroh und man muffe das abwarten. Bei der wirflich unerhörten Redheit des gefürchteten Raubichugen mußte ein folches Zusammentreffen doch einmal erfolgen, das war sicher und in der Tat brachte auch ein frischer herbsttag dieses von allen mit Spannung erwartete Abenteuer.

Der Hofjäger beging sein Revier, seine Pfeise dampsend. Plöglich hörte er einen Schuß. Sogleich ging er der Richtung nach und hatte das Bergnügen, nach kurzer Zeit seine Hoffnung, mit Stülpner zusammen zu kommen, erfüllt zu sehen. Der Raubschüß saß unter einer Buche, einen seisten Rehbock, den seine Kugel kalt gemacht hatte, vor sich liegend. In einer kleinen Entsernung von ihm sehnte seine schöne Doppelbüchse, seine beiden Hunde lagen zu seinen Füßen. Er selbst hatte den Rock ausgezogen und seine übrigen Wassen abgelegt.

Der Hofjäger sah ihn eben im Begriff, das erlegte Wild aufzubrechen. Da er ihn so mutterseelenallein sah, freute er sich nicht wenig auf den Fang. Stülpner sah gar nicht auf. Mit ein paar raschen Schritten hatte sich der Hofjäger ihm so genähert, daß er dicht bei des Raubschützen Büchse zu stehen tam und die Hand daran legend, sagte er zu Stülpner, der sich gar nicht um ihn zu fümmern schien: "Na, Er ist ja verslucht fleißig."

"Ach, der Herr Hofjäger!... Ia, man muß wohl fleißig fein, habe Lieferung an meine Kunden zu machen, und Beriprechen muß man halten."

"So? Ich denke auch nicht anders. Ich habe auch eine Lieferung versprochen und ein Wort, ein Mann, ich mache sie auch."

"Da wunsche ich gute Jagd, herr hofjager. 's ift jedem zu gönnen."

Die Ruhe in Stülpners Antworten frappterte den Hofjäger außerordentlich. "Sein Gewehr werde ich mir ausbitten, Mosje, in meinem Revier haben nur ich und meine Leute das Recht. Gewehre zu tragen."

"Steht Ihnen sehr gern zu Diensten, herr Hofjäger. Meine Buchse ist gut, das versichere ich Sie. 's ist eine Freude, mit ihr zu schießen."

"Mun, die joll Er zum letten Male gehabt haben," ant-

wortete der Hofjäger.

"D, an eben so guten Gewehren fehlt mir's nicht," entgegnete Stülpner. "Soll mir Spaß machen, wenn Ihnen die dreie dort auch mitzunehmen gefallen, sie schießen prächtig."

Pähold folgte mit den Augen dem Fingerzeig Stülpners und aus seinem Gesichte schwand die frohe Zuversicht, den gefürchteten Raubschühen jeht gesangen zu haben. Er sah aus dem Dickicht drei scharf auf seine Person gehaltene Gewehre. Die Gesichter derer, die nach ihm zielten, sahen gar nicht so sehr spaßig aus.

"Gilt das mir?" fragte er nach einer Paufe.

"Freilich, wenn Sie eine Probe von unsern Gewehren wünschen," sagte Stülpner . . . "'s wäre ja unhöslich von uns, wenn wir Ihnen den kleinen Wunsch nicht erfüllen wollten."

Bagold ftellte das Gewehr gang unbemertt wieder bin. Stülpner tonnte taum das Lachen verbeigen.

"Er ift ein verfluchter Rerl," fagte jener.

"Aber auch ein sehr höflicher," versetzte der Raubschütz... "und weil ich weiß, daß Sie mir in der Höflichkeit kein schlechtes Beispiel geben werden, bitte ich, Sie noch um ein wenig Feuer für meine Pfeise. Mein Schwamm will nicht recht fangen, scheint naß geworden zu sein."

Gewiß hatte der Herr Hofjäger unter solchen bedrohlichen Umständen, denn die drei Gewehre blieben in unverrückter Lage auf ihn gerichtet, noch keinem Raucher Feuer gegeben und wie endlich Stülpners Pfeife brannte, sagte der: "Danke schön, Herr Hofjäger. Kann ich Ihnen wieder einmal gefällig sein, soll's geschehen."

"Schon gut. Udieu!" Mit den Borten gog fich der herr

Hofjäger etwas eilig in die Beite.

Ueber diesen Spaß wurde viel gelacht, der Hossiger fand es für zweckmäßig, höflichkeitshalber mehrere Rendezvous mit Stülpner zu vermeiden, wer wußte denn, ob der Raubschüß wieder in so guter Laune sein würde? Eines Lages verbreiztete sich das Gerücht, der Stülpner reite jest auf die Jagd und der Schnelligkeit wegen auf einem Hirsche. Dieser Sache lag ein kleiner Unfall Stülpners zu Grunde. In Wahrheit hatten ihn Bauern wie im Fluge durch ihre Felder auf dem Rücken eines Hirsches jagen sehen, aber dies ungewöhnliche Manöver hatte er nicht freiwillig gemacht.

Er hatte einen Hirsch geschossen und war, um den Tiere den Genicksang zu geben, auf denselben gesprungen. Indes das nur seicht verwundete Tier raffte sich im Ru auf, Stülpner blieb auf dessen Rücken hängen und nun begann ein rasender Ritt, so daß Stülpner, statt den Nicksänger gebrauchen zu tönnen, sich nur an das Geweih des in wütender Eile mit der ungewöhnlichen Last dahinsausenden Hirsches anhalten mußte. Dieser Ritt würde indes schlecht für ihn geendet haben, denn das geängstete Tier raste einem Abgrunde zu, und nur das es dem zum Neußersten durchschütterten Reiter gelang, in währendem Jagen von dessen kurze in die Tiese.

Defterer ereignete es sich, daß er mit Jägern auf ein und demselben Anstand zusammentraf. Er war so gefürchtet, daß feiner ihn anzugreisen wagte, wenn er sie mit den Borten sortichickte: "Das ist mein Plat. Geht dorthin, da wird auch was für Euch kommen." Diese Teuseleien wurmten besonders den Hofjäger Torges aus Steinbach, der die Ehre der ganzen Jägerschaft dadurch zum Gespötte werden sah und gräulich such sie sit jedem in Kenschenstelle ankommen," raisonierte der alte Herr. "Wieviel Streisen haben wir schon nach der Bestie gehalten!

Und wenn wir ihn im Garne zu haben glaubten, husch, ift er zu machen. Ich hoffe, Sie werden dann fagen, der Stulpner fort wie meggeblafen. Möchte doch zum Satan miffen, wo ber Rerl fein Schlupfloch hat.

Das hörte Stülpner und fagte lachend: "Na, das foll er erfahren. Wenn's weiter nichts ift, den Spag mache ich ihm."

Ein paar Bochen später mar eine große Streife angeordnet. Bon weit und breit her tamen Jager, um an dem Buge gegen den Raubichugen Stülpner teilzunehmen und von der Militarbehörde mar eine halbe Schmadron Ruraffiere gegeben. worden, die die Baldwege befest halten follte. Das blieb naturlich Stülpner fein Geheimnis, es war gerade das zehnte Mal, daß man eine folche Sege auf ihn anftellte. Bie gewöhnlich mar der Bald wie ausgestorben, die Jäger suchten fich die Augen faft aus; aber Eichhörnchen, nur feine Raubichugen fahen fie.

"Da muß der helle Teufel dreinschlagen!" fluchte der alte Steinbacher Torges ... "wie die Narren fteben mir da und muffen mit langen Nafen wieder abziehen, wie wir gekommen Man getraut sich ja zuletzt, Gott straf mich, keinem Bauernlümmel mehr ins Gesicht zu sehen, so schändlich blamieren wir uns vor dem Bolte. Na, das weiß ich, wenn ich den verfluchten Rerl von Bilddieb vor die Buchse friegte, ich ichiege das 2 .... auf der Stelle nieder."

Ja, wenn!" entgegnete der Hofjäger Bagold . . . "wenn's fein Benn in der Belt gabe, da liegt aber der hund begraben. Ich laffe mich auf der Stelle am erften beften Uft auffnupfen, wenn der Rerl, der Stulpner, nicht hier irgendwo im Forfte liegt und fich in's Fauftchen lacht. Dem Teufelsbraten ift alles zuzutrauen."

"Nur feben möchte ich den hallunken," fagte Torges... mir ift er noch gar nicht vor's Gesicht gekommen, ich kenne ihn nicht. Ein großer Schlagtod folls fein, 'n Rerl wie'n Eich= baum, häßlich wie die Gunde."

"Das wußte ich nicht," meinte jener, "groß ift er, aber häßlich ... nein, das ift nicht mahr. Na, laffen wir das, liebfter Freund, wollen wir lieber dafür nochmals den Forft durchfuchen laffen und von zwei Seiten, daß wir auf der großen Straße zusammentreffen."

"Der Borichlag ift gut," meinte der alte Steinbacher. "Ich gehe links, Sie rechts, herr hofjager. Das mar 'n Spag, wenn wir ... raschelt da nicht 'was im Busche?"

"Ich höre nichts."

"Na, mir war's fo . . . 's kommt aber davon her, daß man die Sinne auf den Anftand ftellt, da paffiert einem wohl eine Täuschung. Na, auf gut Blud, herr Kollege."

Beide trennten fich. Der alte hofjager Torges ichritt den schmalen Pfad an einer Unpflanzung bin, um zu seinen Leuten zu kommen. Wie er wieder ins Didicht trat, fagte ploglich eine Stimme neben ihm: "Werde Sie auf den rechten Beg bringen, herr hofjager." Der alte herr ftutte nicht wenig, als er den mit ihm Sprechenden vorzüglich mit Biftolen, eine ungewöhnliche Baffe bei Jägern, ausgerüftet fah.

"Wer find wir denn?" fragte er überrascht.

"Sie, der herr hofjager Torges aus Steinbach, ich der Raubichun Stülpner."

"Er, der . . . ?

"Stülpner, ja. Sie haben mich noch nicht von Angesicht gu Ungeficht gefeben, tennen mich noch nicht, wie Gie vor furgem jum herrn hofjager Bagold fagten, nun, da bin ich. Es freut mich, einen fo waderen herrn wie Ihnen gefällig fein zu fonnen."

"Rerl, Er ift des Teufels!" rief der alte Jagdmenich.

"Ich nicht, herr, aber Sie, wenn Sie umötig garm ichlagen. Seien Sie vernünftig, ich bin's auch. Wäre ich ein ichlechter Menich, ware es ja eine Kleinigkeit für mich, Sie kalt zu machen; aber Gott bewahre mich vor Menschenmord. Nein, nein, herr hofjager, denten Gie nichts Schlechtes von mir. Ich gehe nur auf Wild, weil das frei ift nach meiner Meinung. Sie munichen mein Schlupfloch tennen gu lernen, und da ich Sie sehr hoch schätze, bin ich hergekommen, Sie damit bekannt se diesmol falbst offn Leim gange warn. Na, na!!

wohnt ganz gut."

Der alte Berr, dem dieje Redheit doch gu ftart mar, rieb fich Stirn und Augen, als wollte er einen Traum von fich scheuchen. "Schlafe ich benn oder bin ich munter?" rief er ärgerlich. "Das ging doch, Gott straf mich, über ben reitenben Safen, wenn das alles mahr mare."

"'s ift mahr, herr hofjager. Rommen fie jest nur mit mir, es geschieht Ihnen nichts. Ich gebe ihnen mein Ehren-

mort."

"Rerl, Er ift ja nicht ficher im Balde!" rief Torges. "Sicherer wie Sie. halten Sie mich für fo einfältig, daß ich meinen Grund und Boden nicht tenne?"

"Na, so muß es kommen. Zulett bin ich'n Wildschütz und gehöre gar nicht in den Forst," pluderte der alte Herr auf.

"Gie find in meiner Sand, herr hofjager, bas feben Sie ein. Ein Pfiff von mir und zwanzig Gewehre ichiden Ihnen eine Partie Blei zu, von dem ein einziges Stücklein hinreichend ift, um Sie für immer ftumm zu machen. Gine Befälligkeit ift ber andern wert und fo erwarte ich, daß Sie mir Revanche geben und mich, der ich Sie zu einem Beidmanns Befperbrote bei mir einlade, begleiten werden."

(Fortsetzung folgt.)



## De verpfuschte Bugelftellerei.

Dr Lang-Emil und feine Rolleg'n hatten fich ichu lang virgenumme, emol off Beffing ze ftelln. Un ann Gunntig fruh bei schännsten Migenwatter, ging nu dr Spag lus. Dr Dtt-Karl, dr Zapp-Franz un dr Bahner-Ernft macheten fich nu naus in de Stauten. Bepackt warn se mit Lodvugeln un Leim-rutten. Bas aber is Wichtigste war, ann tichting Raasta Kummel für de Ralt. Wie fe nu an Ort un Stell marn, mur ericht emol getrunten, nochert mur alles agericht zum Bugelftell'n. 's war wirklich a Spaß heit, überol haret mr "Titel-titel-täatich". "Eju viel Zeffing wie in dann Gahr, gobs ichu lang nett," faht dr Bahner-Ernft. Ueberol pupitts rim. Gewiffenhaft mar alles agericht un de Mannsen legetn fich a Stud drou nei in Bald. Dr Lang-Emil schenket für jeden noch a paarmol rim un mittlerweile war dr Schnaps alle worn. 's wur nu drzehlt. a öfter mol miet noch be Zeffing gegudt, aber dummermeif' war a Rat in de Stauten un do mar noch nifcht offn Leim gange. Bie die Ray fortgegogt mar, mur fich mieber nei in Wald gelegt, un dog dr Schnaps fei Täal zum Gifchlofen gab, läßt fich benten. Nar br Lang-Emil, bar meitog nar Schnorfen in Ropp hat, dar hot fich beherrscht. Die annern dreis ichnarcheten wie a Gattersaag un mei Emil schlich sich nei in Bald un ichnell eham. Fir mur de Feierwehruniform ageguhng un nu ging's fu schnell wie möglich wieder naus. Bie r bei de Leimrutten akomme war, hotr laut agefangen ze ichimpfen un ze mattern. Do fei die Dreie munter worn, un wie die hob'n dann helm bligen fahe, fei fe halt durchgange, denn die dachten nett annerich, dog dos dr Schandarm fei. Dr Emil, dar funnts Lachen bal' nett erhalten, mos die für Baa gemacht hob'n. 'r nahm de Zeffing, machet ne Leim mag, tat fe allezamm nei in fann Bauer un machet nei in fein Baldheisel. Die annern tame erscht geg'n Ohmd eham, die hob'n sich nett aus'n Bald raus getraut. Bie se nu ohmds zum Emil hugen tame un die vieln Zeifing fogn, mur'ichn ericht flar, bog

## Bilder aus aller Welt und der Keimal.

Geburtstagsfeier eines C.-B.-Forderers auf dem Reilberg.

Der Erzgelingsverein St. Joachimstal feierte am Sonntag, tafel, besonders zu dem Jubilar frei gu bekommen, por dem dem 14. Septeml'er, den funfundfiebzigften Geburtstag feines fich die prachtigften Rofen in funftvoll gebundenen Straugern Obmanies und Ehrennitgliedes herrn Begirtsichulinipettors turmten. Rach einem von der Beihe der Stunde getragenen i. R. Anton Müller im Keilberghause und gedachte der Lebens- Musikstücke, der rauschenden Polonaise von Chopin, eröffnete der arbeit des Jubilars. Es follte eine ichlichte, interne Feier fein Obmannftellvertreter des E.B. Joachimstal, herr Begirksichulund marbe eine maditvolle Kundgebung, denn viele hunderte infpettor Aug. Stepan, die Festversammlung, indem er dem feiner Freunde und Berehrer aus nah und fern maren ericbienen, Jubilar und ben vielen Ericbienenen herzlichen Willfommsgruß

dem Worderer der Beimat, dem mahren Bolfs- und pfli hibewutten Schulmenne gu feinem fünfundfiebzigften Biegenfeste in aufrichtiger Bemunderung und Dan!"barfeit die Sand zu driiften ein schönes Wort gu fagen und ibin Blud- und Segensmuniche zu übernitteln. Es mar ein freudig bewegter Angenblick, als Enspector Anton Müller, ion allen Seiten berglichft tegrüßt, umgeben von feinen Angehörigen und intimiten Freunden durch das Mus dugmitgliedern des if. B. gebildete Spulier ichritt, geleitet von den Gerren Prafidenten Sobitfifta-Wief nhag, Rat Bingeng Beie und Reilbergwirt Etmund Wohlrab. Längs der

Spigen der Erzgebirgs und Bant ervereine fomie die Bertreter iler Körperichaften und Alemter Blatz genommen und in den weiten Sanfraumen, in dem breiten hauptgange ftanden eng meinander die Lifch:, fagen dicht gedrängt die Gratulanten, bemuht, einen Blid zu der reich mit Blumen geschmudten Feft- bener Behörden und gahlreicher Bereine.



Das alte Keilberg-Unterfunftshaus.

entbot, und in herzbewegten Worten Inspettor Anton Müller zu feinem 75. Beburtstage feierte. Er per= wies auf die vom E.B. por= bereitete Ehrengabe: "Un= ton Müller, ein furges Bedenten zu feinem 75. Beburtstage", welche vom Berausgeber, herrn Dr. heribert Sturm, bem Gefeierten mit munderbar durchdachten Worten überreicht murde, die in dem Geleitworte fußten: "In uns lebt die Hei-mat!" Dieses buchtechnisch gut ausgestattete Bert, dem das Porträt und 10 hervorragende Bilder beigegeben find, umichreibt das Leben und Wirfen Unton Müllers

als Schulmann, als Obmann

des E.B. und damit als För-

derer des Erzgebirges, als Genterreihe des Müllersaales mar die Ehrentafel gerichtet, in Burger und seine Tätigkeit im Bereinsleben Joachimstals. ber Mitte der Chrenfig unter dem mit Tannenreis geschmudten Dieses Werkchen wird eine gesuchte Erinnerung für alle jene Bilde des Subilars und anschließend hatten seine liebwerten fein, welche dieses erhebende Geburtstagsfest Anton Müllers Fomilienangehörigen, feine Freunde und in weiterer Folge die auf dem Reilberge miterleben konnten. — Sichtlich gerührt und überrascht dantte der Gefeierte für jo viel Liebe, Treue und Unerkennung feiner Unhanger anläglich feines Jubelfests. Un diese schlichte, aber äußerft eindrucksvolle Feier des E.B. schloffen fich die gahlreichen Glückwunschreden der Bertreter verschie-

### Schuldireftor i. R. Wohlfahrt-Jöhftadt.

Ein Siebzigjähriger.

In Sohftadt beging herr Schuldireftor in Rubestand Bohlfahrt auf eine muftergultige Lehrer- und Schulerbibliothet bliden.

feinen 70. Geburistag. Der Genior der Lehrerichaft ift ein über Johftadt hinaus befannter, febr verdienter Schulinann, deffen Berdierfte bereits 1922 dadurch gewürdigt murden, daf, die Stadt ihm das Egrenburgeerecht verlieh. Im Dezember 1884 tam der liebe alte herr als junger Padagoge nach Jibitadt und war zunächst gegen 3 Jaire Organist daselbft. 17 'Juhre hindurch befleidete er dann des Amt eines Kantors, bis er 1504 zum Schuldireftor erfr en wurde, ein Amt, das er bis 3um Jahre 1922 mit großer Singabe vermaltete. Unter feiner Leitung gelangte die Jöhftädter Echule zu ausgezeichnetem Ruf. Gie murbe unter ihm von einer



Schuldireflor i. R. Wohlfahrt nebft Gemahlin,

Much die Einrichtung einer Madchenfortbildungsichule in fürzester Zeit war eine organisatorische Musterleiftung. Der 70jährige hat aber auch fonft im Dienfte der 2111gemeinheit vieles geleiftet. Go unterstütte er mahrend der schweren Kriegszeit die Stadt beim Bertauf von Lebensmitteln. Die ftadtische Bücherei ferner verwaltete er ca. 25 Jahre ehrenamtlich und heute noch ift er Kurator des Frauenvereins, fowie Liedermeifter des "Männergesangvereins". Eine Angahl anderer Bereine gablen ihn mit Stolz zu ihren Ehrenmitgliedern. Möge dem 70jährigen auch weiterhin fein Wirten für Jöhftadt im reichen Mage vergolten werden und ihm ein noch

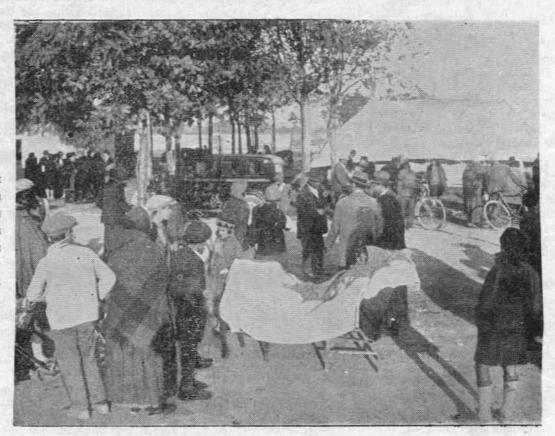
fieben: in eine achtflaffige Bolfsichule verwandelt und tann jest langer, glücklicher Lebensabend beichieben fein.



## Illustrierte Wochenbeilage der "Obererzgebirgischen Zeitung"

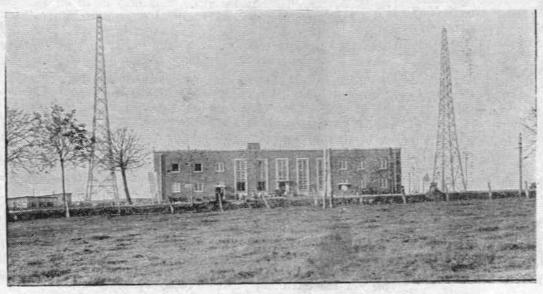
Rr. 46. - Sonntag, den 9. November 1930.

## Bilder aus aller Welt.



#### Opfer des letten Erdbebens in Italien.

Unser nebenstehendes Bild zeigt ein Zeltlazarett des italienischen Roten Kreuzes bei Ancona. Im Bordergrund sieht man eine beim Erdbeben verletzte Frau, die wegen Platzmangels im Lazarett provisiorisch aus Stühlen gebettet wurde.



#### Der neue Oftpreufenfender bei Beilsberg.

Mitten in Oftpreußen ist dieser Sender errichtet worden, der mit einer Sendeenergie bis zu 100 kW arbeiten kann, und der die Aufgabe hat, die Bormachtstellung der polnischen Sender in Oftpreußen zu brechen. Die beiden Funktürme sind 102 Meter hoch.

## Die Beft in Buchholz.

Während des ganzen Mittelalters bis weit in die Neuzeit hinein peitschte eine furchtbare Geisel die Bölker Europas: die Best. Im 6. Jahrhundert war sie von den Ländern des östlichen Mittelmeerbeckens aus nach Westen vorgedrungen, flackerte bald da, bald dort empor und verbreitete allenthalben wildes Entsetzen. Um die Mitte des 14. Jahrhunderts hiest der schwarze Tod einen grauenvollen Siegeszug durch die Länder Europas, in dessen Berlauf er innerhalb von drei Jahren, 1348—1351, etwa 25 Millionen Menschen dahingerafst haben soll. Damit war die Zerstörungswut der Würgerin jedoch noch nicht erschöpst; denn imer wieder, bis ins 18. Jahrhundert, sesen und hören wir von Pestepidemien.

Im Laufe des 16. und 17. Jahrhunderts tauchte das Schreckgespenst der Best in den Städten und Dörsern unserer Heimat
auf und suchte auch Buchholz verschiedene Mase schwer heim.
Mag. Christian Melzer, der gewissenhafte Chronist unserer
Bergstadt, widmete der Seuche und ihren Berheerungen ein
besonderes Kapitel seiner "Historischen Beschreibung des St.
Catharinenberges im Buchholz"\*), an das sich die solgenden

Ausführungen anschließen.

Ob und in welchem Umfang Buchholz mahrend des erften halben Jahrhunderts feines Beftehens vom ichwarzen Tod heimgesucht wurde, läßt fich an hand der Melgerichen Chronit nicht feststellen. Doch ift anzunehmen, daß es nicht verschont blieb, zumal die Seuche innerhalb diefer Zeitspanne wiederholt in benachbarten Städten mutete, mit denen Buchholz in lebhaftem Berkehr ftand. Melger berichtet hierüber: "Bas aber in der erften hälfte des damahligen Seculi (d. h. des 16. 3h.) diffalls por gefallen, ift nicht deutlich auffgezeichnet zu befinden. Bermuthlich aber wird Beft, Englische Schweißsucht, Spanische Bfiph und andere anftedende Krantheit auch nicht außen geblieben fenn. Und da insonderheit die Best an. 1506 in Schneeberg und in Annaberg und an. 1507 daselbst wieder aufs Reue graffiret, fragt sichs, ob zu folchen Zeiten auch Buchholz werde verschonet blieben fenn, da es mit benden Städten feine Communication gehabt hat? Unno 1521 hat in S. Joachimsthal der damahligen Böhmischen und benachbarten Berg-Stadt (mit der Buchholz in jener Zeit enge und lebhafte Beziehungen unterhielt) die Beft hefftig rumoret, daß fie davon das große Sterben genennet worden." Und an anderer Stelle ichreibt der Chronift: "Zu Unnabergk fturben an der Beft von Matthei (21, Gept. 1521) an big Luciae (13. Dez. 1521) 1178 Personen. Was aber Buchholz damahls davon bekommen, ift nicht deutlich anzuzeigen, weil die ersten und alten Leich-Matriculen (d. h. Sterberegister) ermangeln. Es ift aber leicht zu erachten, daß es nicht wird verschonet blieben senn, weil es Annaberg so nabe gelegen und voldreich gewesen ift, auch weiter hinauff die Contagion (d. h. Seuche) big in Joachimsthal sich ausgebreitet."

Genauere Nachrichten liegen für die zweite Hälfte des 16. Jahrhunderts vor, in deren Berlauf Buchholz vor allem in den Jahren 1568, 1582 und 1598/99 zu leiden hatte.

"Unno 1566," erzählt Melger, "fennd Frentag p. XXIII. Trinit. (d. i. unfer Totenfonntag) Jacob Biedemanns dren Kinder zugleich begraben worden, und Montags darauff noch ein Rind, und Dienftags Jacob Biedemann felbst geftorben, muß wohl eine ansteckende Pest-Seuche graffiret haben, zumahl da es in Schneeberg auch geröhret." Bermutlich waren dies nicht Die einzigen Opfer, weil anderwarts fteht: "Die Beft hat alhier auch genießelt und in manchem hauß ziemlich auffgeräumet." Schwerer mar die Bestepidemie, die 1568 die Stadt heimsuchte. .... die Contagion hat mehr und mehr umb sich gegriffen und viele Familien betroffen. Allermaßen in mancher Woche Beben Beichen und drüber und in allen 186 dig Jahr gezehlet worden. Abjonderlich aber ift im September die Menge derer Todten in einer Boche groß gewesen, daß man fich schier verwundern möchte, wie fie alle begraben werden fonnen. In Unnaberg aber hat die Contagion dermagen gewüthet, daß über 3meg Taufend das Leben eingebüßet." Benn in den nächften Jah-

ren keine Rede von der Pest ist, so möchte man trohdem vermuten, daß sie nicht völlig erlosch, denn schon unter dem Jahr 1572 meldet Welher neue Trauerbotschaft: "In diesem Jahr seynd etliche Personen an der Pest gestorben, wie dann aus Matths Teussels Hauße Er, Sie und Drey Kinder begraben worden."

Behn Jahre fpater, 1582, murde die Stadt erneut heimgefucht, fo daß "98 Berfonen darüber abgelebet". Unter den Opfern, die Melger aufzählt, befand fich "der fo genante Eitelbog fambt Beib und 5 Rindern und der hirte Bolff mit 4 Kindern," ferner wurde der damalige "Schulmeister und Bice-Diaconus Chriftophorus Förfter" von der Seuche hinweggerafft. Un diesen Todesfall fnupft Melger die Bemerkung: "... weil durch die Best damahls die Mannschafft ziemlich auffgerieben und die Bergwerte in ihrem hiebevorigen Flor abgenommen, daß auch die Bergleute zerstoben, hat bif daher (d. h. bis gu Melgers Umiszeit in Buchholz) der Ort sich nicht wieder erhoben und das Diakonat auch nicht wieder ersezet werden kön-Die tiefe Mutlofigkeit einerseits, das ebenso unerschütterliche Gottvertrauen anderseits, mit denen die Menschen jener Nottage dem erbarmungslosen Bürgen der Best zuschauen mußten, ohne auch nur das Geringste dagegen tun zu können, fommt in folgendem deutlich jum Musdrud: "Ben der erften Beft-Leiche hat der damahlige Baftor, Donatus Michael, Diefes andächtige Botum annotiret und bengefüget: Pestis grassari incipit. Deus sit nobis propitius propter meritum Filii sui dilecti Jesu Chrisli, et benigne hanc luem avertat! womit er fo viel zu verstehen gegeben, daß, nachdem der gerechte Gott die Beft graffieren zu lagen angefangen, er doch wolle Gnade erzeigen, umb bas theure Berdienft feines geliebten Sohnes Jeju Chrifti und diefe Beft-Seuche in Gnaden abwenden lagen!"

härter noch wurde die Stadt in den Jahren 1598/99 betroffen. "Unno 1598 hat es allenthalben im Gebürge zu nißeln angefangen, daß man hiefiges Orts ichon wiederumb 98 Leichen gehabt hat. Beil man dazumahl feine fo fluge Borficht getragen, wie haut zu Tage zu geschehen pfleget, ja noch darzu die Pest-Leichen öffentlich zu Grabe bestattet, hat sich das Sterben allenthalben ausgebreitet, daß an. 1599 die Berftorbenen alhier uff 206 an der Bahl summiret gemesen fenn." Eines der Opfer diefes Jahres war der derzeitige Kantor Nicolaus Friebel, der trot der damit verbundenen Unftedungsgefahr am 18. September 1599 unter großer Beteiligung der Bevölferung beerdigt murde. Die Seuche trat vom Auguft an in größerem Umfang auf, erreichte im November, "der 73 Leichen zehlen lagen", ihren Sobepuntt und mahrte bis in den Januar 1600 hinein. Biele Unnaberger waren vor der Best nach Buchholz entwichen, ohne jedoch alle dem Tod zu entgehen. "In dem angeregten 1599sten Jahr war von S. Annaberg, der Best halben," so lefen wir bei Melger, "hieher in die neue Hütten entwichen des so genanten Schwarzhangels Tochter. Und da dieselbe darinnen am 14. August geftorben und Niemand sich ihrer annehmen wollen, ift fie durch Die Beiber und Todengraber uff S. Unnaberg neben der Sutten begraben worden, wie in der Leichen Matricul annotiret ist. Und da am gefolgten 26. August eben dieses Mannes Endel, feines Sohnes Töchterlein, in diefer hütten auch an Beft verftorben, hat man es neben vorigen Leich gleicher gestalt beerdiget."

Auch das 17. Jahrhundert sah Buchholz wiederholt unter dem Schatten der Bürgerin. Bereits 1613 wütete sie im benachsarten Sehma, wo "diß Jahr 74 Pest-Leichen und darunter 43 Kinder gezehlet worden." Bon da aus kam die Seuche durch Verschleppung in unsere Stadt, wo sie nur ein Opfer sorderte. ... an. 1614 ist dem Iten Januar Martin Rudloff in der Pest gestorben, nachdem er solche muthwillig gehohlet und vorher sich hefstig vermeßen gehabt, nicht in die Kirche zu kommen, deßwegen denn, wie in der Leichen-Matricul stehet, Gott ihn gestraffet, daß er gehling in Schwarm ohn Trost dahin gesahren."

Sehr hart wurde unsere Stadt 1626 betroffen, ein Jahr, von dem der Chronist schreibt: "... es ist dem Buchholz ein recht unglückseliges Jahr gewesen, nachdem zur selbigen Zeit es gewaltig abgekehret." Gemessen an der Zahl der Toten, die mit 233 ihren Höhepunkt erreichte, war diese Pestepidemie

<sup>\*)</sup> Herausgeg. von Mediginalrat Dr. Harms gum Spreckel, Unnaberg 1929/30.

die schwerfte, die die Stadt je verheerte. man angesichts deffen den ichwarzen Tod als eine Strafe Gottes anfah, zumal "das Bold umb felbige Zeit in großer Sicherheit gelebet, deswegen auch der damahlige Paftor, M. Krautstengel, das Beh über folche sichere Herzen ausgeruffen, worauff dann diefes große Sterben erfolget." Die Seuche hatte bereits im Jahre vorher "im Rathhauß ben dem Raths-Schenden zu grafsiren angefangen, daß baran an die 20 Personen über andere, die natürlichen Todes geftorben, auffgerieben worden." Bie groß die Befturgung und Not war, die einriß, bezeugt die von Melker wiedergegebene Erzählung einer alten Buchholzerin, namens Maria Chrenfchieldin, "daß fie in diefem großen Sterben gebohren und von gedachten Pfarrer (d. i. M. Krautstengel) aus dem Bagertrog hinter der Pfarrmohnung getauffet worden." Die härte des Schlages, der damals Buchholz vor allem auch insofern schwer traf, als die Seuche namentlich unter der Bergknappichaft umging, erhellt aus folgender Betrachtung des Chroniften: "Selbige Contagion hat dazumahl viel Sauger muft gemachet, die hernacher in denen bald darauff folgenden Einfällen (Melger fpielt hier auf den Dreißigjährigen Rrieg an, der seit 1632 auch unsere Heimat heimsuchte) mit eingerißen und ju Bach-Feuern gebrauchet worden, dahero von felbiger Zeit her eine merdliche Destruction der Gemeinde im Buchholz mahrzunehmen gewesen, von welcher es sich auch nicht ganzlich wieber erhohlen können. Denn ich finde auch auffgezeichnet, daß in der Beft nur etliche Baar Che Bold überblieben.

Als dann in den dreißiger Jahren des 17. Jahrhunderts das Erzgebirge zum Schauplat der Rämpfe zwischen Schweden und Raiferlichen murde, haben "die feindlichen Einfälle und Einquartierungen auch die Beft-Gefährlichkeiten immer zu ihren Geferten gehabt. Unno 1633 und 1634 hat die Contagion in unterschiedenen Säußern, wie an unterschiedenen Orten in der Nachbarichaft geniftet, in dem der hießige Baftor Glenzel, der vorhero lang frand gelegen, fambt einem Sohn und Tochter, defigl. der Kirchner und fein Beib wie nicht weniger der Bader mit Beib und Rind daran geftorben. Und da von izt gedachten Berjonen einige der Gefahr nabe tommen mußen, fan man von andern mehrern urtheilen, wie es ihnen ergangen." Allerdings macht Melher in diesem Zusammenhang darauf aufmertfam, daß "zur felbigen Zeit die Goldaten-Rrandheiten und anfällige Fieber mit zur Contagion (d. h. Beft) gezehlet worden." tereffes halber fei ermähnt, daß "in Sehma dig Jahr wiederumb 22 Beft-Leichen zu zehlen gewesen, barunter 3 Leichen fast dreu ganger Bochen liegen blieben, ehe fie nacher Schlettau hinein geichafft worden, und man fie des Nachts auff den Gottes-Ader gefezet und nicht angesagt, sennd sie noch 3 Tage daselbst gestanden, ehe fie begraben worden, welches ein Zeugniß giebet von der Unordnung, die gu folden bogen Beiten einzureißen pfleget. Bu Baltersdorff find 17 Beft-Leichen gu Grabe gefchaffet worben; zur Schlettau aber felbften 92 Berfonen mit dem Leben bezahlen müßen."

In dem vorigen Bericht aber heißt es meiter: "Uber an. 1639 hat die rechte Beft wieder etliche hingerigen, und im folgenden Jahr an. 1640 fich dermaßen ausgebreitet, daß dig Jahr 70 Bersonen, und darunter Rirchner und Todengraber und 7 Leichen aus dem Sofpital, meiftens an der Beft ihr Leben eingebüßet, gleichwie im nachfolgenden 1641ften Jahr jolche Beft noch in Chriftoph Flathens, Schuhmachers hauß, fich darin verfpuren lagen, daß degen Beib und Dren Rinder mit einander geftorben find. . . In diefer trubfeligen Zeit hat der Buchholzer Bürger Michael Sparnagel, dem 7. October (1640) die Berichten vor fein Sauf tommen lagen, und weil ihm ichon fein drittes Rind an der Best verstorben und er selbst auch ichon inficiret gewesen, hat er am Fenfter stehende sein Testament gemachet, welches fein Beib, das heraußen auff der Gagen fich befunden, zugleich erfläret."

Der lette Bestfall in Buchholz, von dem Melger berichtet, ereignete sich 1680, als die Pest von Unnaberg nach hier eingeichleppt wurde: "... also hat auch ein Burger und Bosamentirer alhier, Nahmens Matthes Dertel, durch fein und derer Seinigen bin und hergeben folche Contagion aus Unnaberg gehohlet, sonderlich, da er fein frances Rind von feinen Berwandten heraus und unter andern Mobilien auch Betten zu ftand, sondern auch wirtschaftlich schwer schädigten.

Rein Bunder, daß | fich genommen. Benn aber im November erftlie, d & Rind und nachgehends das Beib geitorben, ift darauf der Dinn, gedachter Dertel, nebit einem Sohn Benjamin von 17 Jahren und einem Töchterlein von 5 Jahren hinaus in ei ie hutte, welche über der Capelle hinter, im Geiffen oder fo genanten Bald (dem heutigen Stadtmild) zugeriditet gewesen, geschaffet morden, und Er, Dertel, tarinnen guirft den 1. Dezember, ferner das Mägdlein den 4. Dezember ind fo meiter der Sohn den 5. Dezember an der Feft verftorben. Ift von gedachren 5 Perfonen das erft besagte Mägdlein, ohngefihr von 9 Juhren, und darauff auch das Beib von bemeldeten Motthes Derteln felbit in die von dem Todengraber gemichten und in ter intern bintern Ede uffm Bott 5 Ader bereitete Grater in der Stille begraben worden, er cher, Dertel, hat alfibald des andern Tages in das von dem Tol engraber gemachte Brib benet en der hutte tommen mußen, weil fonft dem Sohn die Begichaffung folder Leiche alleine nicht inöglich gewes in und Inen Nieman helffen mögen. Und diese benden legtern Leichen fennd von dem Cunnersdorffischen Todengraber und feine: Echmefter uff dem Gottes Uder und begen bedeuteter Stelle in der Stille anch begraben worden. E. hat aber die Beft dazumahl, Gott fen noch iego Lob und Danit dafür gejaget! nicht weiter umb ich gegriffen, ungeachtet sie in benachbarten Cunnersdorff ziemlich auffgeräumet, indem fie vom 18. S.pt. big 24. Nov. 49 Berjonen und darunter Sechf ichwongece Beiber hingerifier."

> Benn Melger in feinem weite en Bericht behauptet, daß die Beft "in dem Dertelifchen Souftein ihre Reliquien" linterlaffen habe, so dürfte ihm ein bigreiflicher Irrtum unterlaufen fein. Er ergahlt weiter: "Denn nachbem Abraham Feuereifen, ein Bosamentirer, fold Sauglein erkauffet und in dem Saug-Cammerlein einen Posomentirer-Stuhl zu dem Ende auffgelihl 1= gen, daß er gur feltigen Sommer Beit darinnen arbeiten mögen, unter folcher Arbeit aber uff der linken Geiten ein mit Lumpen verftopfftes Fei fterlein auffgerigen, hat er nicht lenge darnach an feiner linden Gand und an dem Urm einigen Schnier gen gefühlet und folden defto mehr empfunden, je mehr die hand und der Arm geschwollen und auffgelauffen. Und da folder Schmerz ihme das Berg eingenommen, ift er auch fobald des andern Tages unvermuthet gefto ben, worauff dann, wie nun berichter, an seinem Leichnam mabezunehmen gewesen, daß rechte Strahlen vom linken Urm gegen bas Berg gegangen und Der Salf und der Ropff ziemlicher inogen auffgeschwollen erblifet worden, und weil zumahl der correfene Unnabergische Biff-Mann, als ein Schwager, das liebel erkennet und fofort in hauße geräuchert und allen Personen darinnen etwas eingegeben, hat man daraus erachten muffen, daß diefes Mannes Absterben mehr uff fich habe, ale daß, nach gemeiner Sage, dagelbe der talte Brand verurschen mogen, obwohl diefer auch ben der Best viel ausrichtet und schiedet. Ja, man hat diß halter nicht unbillig mit Obrigfeitl Uebertegung und ohne Ausbreitung es veranstaltet, daß, weil er des Nachts am 3. Aug. 1688 ver ftorben, diefe Leiche alfoboid in ibren Sarg gebracht und fligs des andern Tages darauff ohne nieberfegen vor der Leich-Predigt, wieder damahlige Gewohnheit, in ihr Grab geschaffet, und Bott fen Dand! weiter nichte mehr verfpuret worden ift."

> "Geftalten Sachen nach nare es nun am beften gemefen," heißt es dann, "wenn man diefes häußlein alfobald, wie es ahne Schaden geschehen fonnen, ben ftillen Better meggebiennet, wie mit dem übervauten Bodwerd im Grund unter Buchholz am 26. Juni an. 1714 geschehen, weil darinnen aus Bobershau, einem damahls mit ber Poftirung belegten Beft-Drte einige Todengraber-Leute mit allerhand an fich gebrachten Sachen fich begeben hatten, defwegen auff ergangenen Befehl und beschener Erfundigung foliges angegundet und meggebrennet worden. Gleichwie auch mit denen inficirten Beft- jau-Bern im befagten Bobershau nach tiuger Sorgfalt eines hohen Ministri ein gleiches geschehen, worgegen aber zum Wiederauffsbau ein jeder aus Königl. und Luidesfürstl. Milde die Baufoften meiftenthei's erhalten hat."

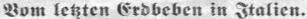
> Damit ichließen die Shilderungen Melgers über die Beftperheerungen, die unfere Bergftadt im Laufe von zwei 3ahrhunderten erlitten hat, und die fie nicht nur im Bevolkerungs-

### Bilder aus aller Welt.

#### Die Sturm: verheerungen bei Spindlermühle.

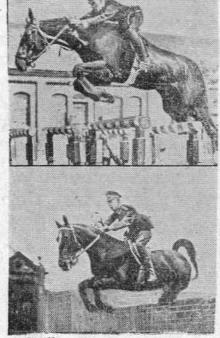
Das schwere Unwetter der letzen Tage hat nicht nur im schlesischen Flachlande, sondern auch im Ries sengebirge bedeutende Berheerungen angerichtet. Durch einen schwesren Sturm, der mit starkem Schneefall verbunden war, wurde zwis schen Weißwasserbrücke und Spindlermühle Dreiviertel des Waldes vernichtet.

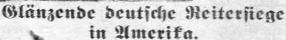




Rechts nebenftehend bring m
wir dos erfte
Bud aus dem
schwerbeschadigten Senegallia
In dieser Stadt
wurden allein
11 Tote und 275
Berwundete ge
eählt, darunter
23 Schwerverletze







Unsere Bilder links zeigen von oben nach unten: Freiherr von Nagel, Oberleutnant Momm und Oberleutnant Hasse, die bei dem Springwettbewerb um die Military Trophy in Neupork sämtlich sehlersrei über die Hindernisse kamen und damit eine Leistung vollbrachten, die einzig dastehen dürste. Die Amerikaner belegten mit 11/2 Fehlern den zweiten Platz.

